

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 15 (1939-1940)  
**Heft:** 28

**Artikel:** Informazioni e raccolta deglo ordini  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-711858>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Informazioni e raccolta degli ordini

## Giornate dell'Esercito.

Saranno celebrate in tutta la Svizzera giornate dell'Esercito a favore del Dono nazionale svizzero (D.N.S.) e pro Croce Rossa Svizzera (C.R.S.).

In tale occasione (per il Ticino, sabato 11 e domenica 12 maggio) si procederà alla vendita di distintivi e di cartoline di soldati.

Il Generale raccomanda a tutti gli uff., suff. e soldati di voler fare il possibile per contribuire al successo di questa patriottica ricorrenza. Le musiche militari daranno per l'occasione pubblici concerti. I militari sono autorizzati a portare in modo visibile il distintivo della giornata.

Tutti gli Stati maggiori e le unità possono offrire al D.N.S. e alla C.R.S. un obolo adeguato a carico della cassa d'ordinario, cui si aggiungeranno eventuali contributi volontari versati dai singoli militari (Conto-chèques postale Berna III/3519).

## Campionati militari 1940.

Col consenso del Generale avranno luogo a Thun, in principio d'agosto, i campionati militari 1940 di pentatlo, tetratlo e triatlo (quest'ultimo solo per cavalieri).

Le gare sono aperte a tutti gli uff., suff. e soldati dell'Esercito svizzero.

Le condizioni di partecipazione possono essere chieste al presidente della Commissione svizzera del pentatlo, Cap. Grundbacher, Thun. Il Comando dell'Esercito conta su una numerosa partecipazione.

## Tagli rasi e danni nei boschi.

Il Capo di S.M.G. richiama ancora l'attenzione della truppa sulla necessità di evitare danni nei boschi e sul fatto che i tagli rasi sono proibiti dappertutto, eccettuato nei casi urgenti dipendenti da ragioni militari e ordinati dai Cdt. superiori. Prima di abbattere alberi è necessario mettersi in relazione coll'ufficio forestale pertinente, e prima di farne impiego col proprietario.

## Indennità per perdita di salario.

L'Aiutante generale dell'Esercito ha ordinato che in tutti gli Stati maggiori e le unità venga designato un ufficiale o un suff., sia esso il contabile o un altro uff. o suff., il quale si approfondisca nella materia per poi essere in grado di istruire gli uomini su tutto quanto va loro spiegato e, dietro richiesta, dia loro le informa-

zioni desiderate. Si dispone inoltre che le cartoline di notificazione dei giorni di soldo vengano sempre riempite e spedite dai contabili dell'unità. Sempre in materia di indennità per perdita di salario si precisa e si rammenta:

Non ne hanno diritto:

i militari che prestano servizio come reclute, fino all'età di 25 anni;

i militari caduti ammalati, a partire dal 46° giorno in avanti, perchè a partire da quel giorno essi ricevono già un'indennità giornaliera di malattia;

i militari provenienti dall'estero, perchè il decreto del Cons. fed. è applicabile solo a quelle aziende che si trovano su territorio svizzero. Questi però potranno usufruire dei soccorsi d'indigenza, in quanto siano raggiunte le condizioni stabilite al proposito.

I lavoratori mobilitati che prima della mobilitazione appartenevano a corpi di volontari per la copertura delle frontiere devono essere paragonati ai militari che al momento di entrare in servizio si trovavano senza occupazione. I giorni di servizio prestati nella copertura frontiera vol. possono servire al calcolo dei 150 giorni lavorativi stabiliti per gli altri disoccupati; da ciò non si deve però concludere che i volontari siano senz'altro considerati come vincolati da accordi per prestazione d'opere con l'amministrazione federale. A questi militari, l'indennità per perdita di salario sarà corrisposta dalla cassa cantonale di compensazione del cantone di domicilio. Il computo del salario entrante in considerazione per il pagamento della dovuta indennità avverrà quindi secondo gli stessi criteri stabiliti per i disoccupati.

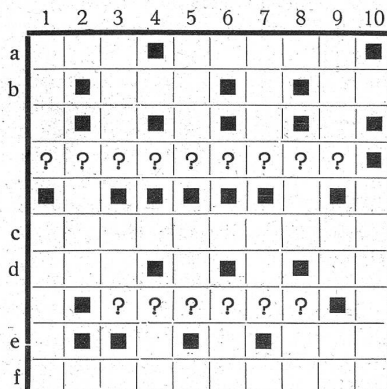
Per le persone di entrambi i sessi che compivano ancora il loro tirocinio, solo il salario in contanti entra in considerazione per il calcolo del contributo obbligatorio e la determinazione dell'indennità per perdita di salario.

## Visite di congiunti ai militari.

L'Aiutante generale dell'Esercito comunica che, per principio, i congiunti dei militari possono render loro visita durante le ore di libera uscita.

Nelle zone in cui la circolazione sia sottoposta a determinate prescrizioni speciali, i subordinati devono avvisare i loro comandanti quando ricevono tali visite, affinché queste prescrizioni vengano strettamente osservate.

## Cruciverba No. 5



I PUNTI INTERROGATIVI stanno al posto del nome di un eroico guerriero ticinese.

### Orizzontali:

- Ho coraggio. — Nome proprio maschile.
- Non frequente.
- Colui che non digerisce bene.
- Nome proprio maschile. — Preposizione.
- Epoca.
- Sciogliersi.

### Verticali:

- Nome mitologico germanico. — Il popolo, in greco.
- Viaggio, in altra lingua, ma anche in italiano.
- Paesetto su uno dei nostri laghi, oltreconfine. — Aiuto!
- ... nervoso.
- Vestito da sera. — Voce del verbo essere.
- Pronome plurale.
- Vita, in greco. — Giorno, in altra lingua.
- Pronome relativo. — Corpo leggero che non si vede, nel quale viviamo.
- Lavoro. — Pronome. — Radio svizzera.
- Calcolai.